

反社会的勢力に対する基本原則と対応方針

Principles to act on Anti-Social Forces

- ◆ 当行は、社会の秩序や安全に脅威を与え、健全な経済・社会の発展を妨げる反社会的勢力との関係を遮断するため、以下のとおり「反社会的勢力に対する基本原則と対応方針」を定め、これを遵守します。
- ◆ In order to seclude ourselves from any relationship with Anti-Social forces that threaten social order and safety, impedes sound economic and social development, CBA hereby establishes and adheres with the following "Basic Principles and Policy for acting on Anti-Social Forces".

- ◆ 反社会的勢力による被害を防止するための基本原則
Basic Principles for Preventing Damage Caused by Anti-Social Forces
 - 組織としての対応
CBA will take an organizational response
 - 外部専門機関との連携
Cooperation with external professional organizations
 - 取引を含めた一切の関係遮断
Sever all relationships, including business or transactional
 - 有事における民事と刑事の法的対応
Take legal measures, civil and criminal in an emergency.
 - 裏取引や資金提供の禁止
Prohibition of backroom deals and funding

- ◆ 基本原則に基づく対応方針
Response Policy Based on Basic Principles
 - 当行は、反社会的勢力排除に係る社会的責任を正しく認識し、全社一丸となって反社会的勢力との一切の関係を遮断するための十分な態勢を整備します。
CBA recognizes its social responsibility to eliminate Anti-Social Forces and has established an adequate framework to prevent any relationship with Anti-Social Forces through company-wide efforts.
 - 当行は、反社会的勢力による不当要求に対応する従業員の安全を確保する。
The Bank shall ensure the safety of employees who respond to unjustified demands by Anti-Social Forces.
 - 当行は、反社会的勢力による不当要求に備えて、平素から、警察、暴力追放運動推進センター、弁護士等の外部専門機関（以下「外部専門機関」という。）と緊密な連携関係を構築する。
CBA will establish close cooperation relationships with external professional organizations such as the police, National Center for Removal of Criminal Organizations,

and Lawyers etc. (hereafter “external professional organizations”) in preparation for unjustified demands by Anti-Social Forces.

- 当行は、反社会的勢力とは、取引関係を含めて、一切の関係をもたない。また、反社会的勢力による不当要求は拒絶する。
CBA shall not have any relationship, including business or transactional relationships, with Anti-Social Forces. CBA shall reject any unjustified demands by Anti-Social Forces.
- 当行は、反社会的勢力による不当要求に対しては、民事と刑事の両面から法的対応を行う。
CBA shall take legal action, both civil and criminal, towards unjustified demands by Anti-Social Forces.
- 当行は、反社会的勢力による不当要求が、事業活動上の不祥事や従業員の不祥事を理由とする場合であっても、事実を隠ぺいするための裏取引を絶対に行わない。
CBA will never engage in backroom deals to conceal matters, even if the reason for their unjustified demands from Anti-Social Forces is based on the misconduct in business activities or misconduct of employees.
- 当行は、反社会的勢力への資金提供は、絶対に行わない。
CBA will never engage in any financing for Anti-Social Forces.